

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.323/1
34.324/1
34.325/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 34.323/1
34.324/1
34.325/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 oktober 2002 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over :

- twee ontwerpen van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994" (34.323/1 en 34.324/1),
- een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het werkingsreglement van het Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering" (34.325/1),

heeft op 16 januari 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 28 octobre 2002, d'une demande d'avis sur :

- deux projets d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994" (34.323/1 et 34.324/1),
- un projet d'arrêté royal "fixant le règlement de fonctionnement du Comité pour l'examen approfondi, en permanence, de la nomenclature des prestations de santé instauré auprès du Service des soins de santé de l'Institut national assurance maladie-invalidité" (34.325/1),

a donné le 16 janvier 2003 l'avis suivant :

ONTVANKELIJKHEID VAN DE ADVIESAANVRAAG 34.323/1

De bepalingen van het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit stemmen overeen met de artikelen 1 en 2 van het ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 16 oktober 2001 het advies 32.358/1 heeft uitgebracht.

De adviesbevoegdheid van de Raad van State, afdeling wetgeving, over het ontwerp 34.323/1 is derhalve uitgeput, zodat de Raad geen nieuw onderzoek meer kan wijden aan het betrokken ontwerp.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP 34.324/1Aanhef

1. Op het einde van het eerste lid van de aanhef schrijve men "..., inzonderheid op artikel 20, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;".
2. Op het einde van het derde lid van de aanhef vervange men het woord "uitgebracht" door het woord "gegeven".
3. Men redigere het vierde en het vijfde lid van de aanhef op een meer gebruikelijke wijze als volgt :

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 3 juli 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 juni 2002;".

.../...

4. In het zesde lid van de aanhef schrappe men de woorden "van 4 oktober 2002".

5. Men late het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State aanvangen als volgt : "Gelet op advies 34.324/1 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2003, met toepassing van ...;".

Artikel 1

Het ontworpen artikel 10undecies, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreft de werking van het betrokken comité en hoort daarom veeleer thuis in het ontwerp 34.325/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt.

Afgezien daarvan, dienen in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 10undecies, tweede lid, de woorden "voorgedragen", "zetelt" en "Leidend ambtenaar" te worden vervangen door respectievelijk de woorden "aangewezen", "heeft zitting" en "leidend ambtenaar".

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP 34.325/1

Voorafgaande opmerkingen

1. Het is overbodig om de werkingsregelen van het Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen in een "huishoudelijk reglement" op te nemen. De betrokken werkingsregelen worden immers toch in het ontwerp van koninklijk besluit vastgesteld, terwijl artikel 20 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dat de ontworpen regeling tot rechtsgrond strekt, niet voorschrijft dat de werking van het genoemde comité wordt geregeld in een "huishoudelijk reglement".

.../...

2. Het is ongebruikelijk en het verdient geen aanbeveling om artikelen of groepen van artikelen van een opschrift te voorzien, tenzij de betrokken artikelen worden ingevoegd in een bestaande normatieve tekst waarin zulks reeds het geval is. Aangezien deze laatste hypothese zich met betrekking tot het om advies voorgelegde ontwerp niet voordoet, dienen de opschriften van de artikelen of groepen van artikelen te worden weggelaten uit het ontwerp.

Opschrift

Rekening houdend met de voorafgaande opmerking onder 1, vervange men in het opschrift van het ontwerp de woorden "het werkingsreglement" door de woorden "de werkingsregelen".

Aanhef

1. Op het einde van het eerste lid van de aanhef schrijve men "..., inzonderheid op artikel 20, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;".

2. Op het einde van het derde lid van de aanhef vervange men het woord "uitgebracht" door het woord "gegeven".

3. Men redigere het vierde en het vijfde lid van de aanhef op een meer gebruikelijke wijze als volgt :

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 31 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 juni 2002;".

.../...

4. In het zesde lid van de aanhef schrappe men de woorden "van 4 oktober 2002".

5. Men late het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State aanvangen als volgt : "Gelet op advies 34.325/1 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2003, met toepassing van ...;".

Artikel 1

1. Rekening houdend met de voorafgaande opmerking onder 1, dient de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp te worden geschrapt. De daaropvolgende bepalingen van het "huishoudelijk reglement" moeten vervolgens worden opgenomen in een aantal autonome artikelen van het ontworpen koninklijk besluit.

2. Artikel 2, derde lid, van het huishoudelijk reglement bepaalt dat in geval van hoogdringendheid het Comité (lees : de leden van het Comité) onmiddellijk wordt (worden) opgeroepen. Indien deze bepaling uitsluitend een afwijking bevat van de regel, geformuleerd in artikel 2, tweede lid - zijnde de verzending van de oproepingen ten minste één week vóór de datum van de vergadering -, wordt het derde lid beter geïntegreerd in het tweede lid. Wordt het aparte derde lid gehandhaafd, dan kan de erin vermelde afwijking worden geacht ook betrekking te hebben op de regel, geformuleerd in artikel 2, eerste lid, zijnde die met betrekking tot de schriftelijke oproeping.

3. In de Nederlandse tekst van artikel 3, derde lid, van het huishoudelijk reglement dienen de woorden "Toeziende Minister" te worden vervangen door de woorden "toezichthoudende minister". In de Franse tekst schrijve men "minister" zonder hoofdletter.

4. Om er geen twijfel over te laten bestaan dat de eerste zin van artikel 6 van het huishoudelijk reglement in overeenstemming is met artikel 20 van de gecoördineerde wet, zou erin duidelijker moeten worden tot uitdrukking gebracht dat de Koning de betrokken plaatsvervangers benoemt.

5. In de tweede zin van artikel 6 van het huishoudelijk reglement stemmen de woorden "schriftelijk mandaat", in de Nederlandse tekst, en "mandat", in de Franse tekst, niet met elkaar overeen. Deze discordantie moet worden verholpen.

6. Artikel 6 van het huishoudelijk reglement betreft niet zozeer een werkingsregel, maar veeleer een regel inzake de samenstelling van het betrokken comité. Om die reden hoort artikel 6 beter thuis in het ontwerp 34.324/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt.

In dat geval dient ook de interne verwijzing die voorkomt in artikel 11, eerste lid, van het huishoudelijk reglement te worden aangepast.

7. In de Nederlandse tekst van artikel 10, eerste lid, van het huishoudelijk reglement schrijve men "de ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor sociale zaken en volksgezondheid en in het tweede lid vervange men de woorden "aangeduide" en "aangeduid" telkens door het woord "aangewezen", dat taalkundig meer correct is. In de Franse tekst van het eerste lid, schrijve men "les ministres qui ont respectivement les affaires sociales et la santé publique dans leurs attributions".

Tevens late men hetzelfde lid in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt :
"Elke werkgroep wordt voorgezeten door de voorzitter ...".

8. In artikel 12 van het huishoudelijk reglement zou het lid dat aanvangt met de woorden "Indien één van de groepen" typografisch duidelijker moeten worden afgescheiden van het lid dat eraan voorafgaat.

.../...

9. Ter wille van de duidelijkheid late men artikel 12, tweede lid, van het huishoudelijk reglement aanvangen als volgt :

"Indien de leden van een groep bedoeld in artikel 10^{undecies}, 2°, 3°, 4° en 5°, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, die aan de stemming hebben deelgenomen, tegen het voorstel of het advies stemmen, wordt de stemming hierover ...".

10. Het is niet duidelijk of de in artikel 12, tweede lid, van het huishoudelijk reglement geregelde procedure van uitgestelde stemming kan of dient te worden herhaald ingeval bijvoorbeeld, na een eerste uitstel, op de volgende vergadering andermaal tegen het betrokken voorstel of advies wordt gestemd, zij het door de leden van een andere groep dan die welke aan de basis lagen van het eerste uitstel.

11. Op het einde van artikel 12, derde lid, van het huishoudelijk reglement volstaat het te schrijven : "... van het voornoemde koninklijk besluit van 3 juli 1996".

12. De verwijzing naar "de normale deontologische regels die van toepassing zijn op de arbeids- en samenwerkingsrelaties in een zelfde organisatie", in artikel 17, eerste lid, van het huishoudelijk reglement, is tegelijk onduidelijk en overbodig en moet worden geschrapt.

13. Luidens artikel 17, tweede lid, van het huishoudelijk reglement kunnen "documenten (...) alleen openbaar gemaakt worden nadat het Comité daarover zijn goedkeuring heeft verleend".

Deze bepaling dient uiteraard te worden begrepen en toegepast met inachtneming van de wetgeving betreffende de openbaarheid van bestuur.

SLOTOPMERKING MET BETREKKING TOT DE OM ADVIES VOORGELEGDE
ONTWERPEN

Voor zoveel als nodig mag er de stellers van de ontwerpen op worden gewezen dat het aanbeveling verdient om de data van inwerkingtreding van de om advies voorgelegde ontwerpen op elkaar af te stemmen, zodat wordt vermeden dat bijvoorbeeld de werkingsregelen van het Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen uitwerking zouden hebben vooraleer het Comité is ingesteld en de samenstelling ervan is geregeld.

RECEVABILITE DE LA DEMANDE D'AVIS 34.323/1

Les dispositions du projet d'arrêt royal soumis pour avis coïncident avec les articles 1^{er} et 2 du projet d'arrêt royal "modifiant l'arrêt royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994" sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, a émis l'avis 32.358/1 le 16 octobre 2001.

La compétence d'avis du Conseil d'Etat, section de législation, sur le projet 34.323/1, est dès lors épuisée, de sorte que le Conseil ne peut plus consacrer de nouvel examen au projet visé.

EXAMEN DU PROJET 34.324/1Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule, on écrira "..., notamment l'article 20, remplacé par l'arrêt royal du 25 avril 1997;".

2. A la fin du troisième alinéa du préambule, on remplacera le mot "émis" par le mot "donné".

3. On rédigera le quatrième et le cinquième alinéa du préambule d'une manière plus habituelle, ainsi qu'il suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 3 juillet 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 juin 2002;".

.../...

4. Dans le sixième alinéa du préambule, on supprimera les mots "du 4 octobre 2002".

5. On rédigera le début de l'alinéa du préambule, qui renvoie à l'avis du Conseil d'Etat, comme suit : "Vu l'avis 34.324/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 janvier 2003, en application de ...;".

Article 1^{er}

L'article 10undecies, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 est relatif au fonctionnement du comité visé et serait dès lors plutôt à sa place dans le projet 34.325/1, sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, émet ce jour également un avis.

Mis à part cette observation, il y a lieu, dans le texte néerlandais, de remplacer dans l'article 10undecies, alinéa 2, en projet, les mots "voorgedragen", "zetelt" et "Leidend ambtenaar" respectivement par "aangewezen", "heeft zitting" et "leidend ambtenaar".

EXAMEN DU PROJET 34.325/1

Observations préliminaires

1. Il est superflu d'inclure les règles de fonctionnement du Comité pour l'examen approfondi en permanence (lire : approfondi et permanent) de la nomenclature des prestations de santé dans un "règlement d'ordre intérieur". Les règles de fonctionnement visées sont en effet fixées dans un projet d'arrêté royal, tandis que l'article 20 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui constitue le fondement légal de la réglementation en projet, ne prescrit pas que le fonctionnement du comité visé soit réglé dans un "règlement d'ordre intérieur".

2. Il n'est pas conforme à l'usage et il n'est pas recommandé de donner un intitulé aux articles ou aux groupes d'articles, à moins que les articles visés ne soient insérés dans un texte normatif existant dans lequel il a déjà été fait usage de ce procédé. Etant donné que cette dernière hypothèse ne se présente pas en ce qui concerne le projet soumis pour avis, les intitulés des articles ou des groupes d'articles doivent être omis du projet.

Intitulé

Compte tenu de l'observation préliminaire formulée sous 1, on remplacera dans l'intitulé du projet les mots "le règlement de fonctionnement" par les mots "les règles de fonctionnement".

Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule, on écrira "..., notamment l'article 20, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997;".

2. A la fin du troisième alinéa du préambule, on remplacera le mot "émis" par le mot "donné".

3. On rédigera le quatrième et le cinquième alinéa d'une manière plus habituelle, ainsi qu'il suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 31 mai 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 juin 2002;".

.../...

4. Dans le sixième alinéa du préambule, on supprimera les termes "du 4 octobre 2002".

5. On rédigera comme suit le début de l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'Etat : "Vu l'avis 34.325/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 janvier 2003 en application de ...;".

Article 1^{er}

1. Eu égard à l'observation préliminaire faite au point 1, il y aurait lieu de supprimer la phrase introductive de l'article 1^{er} du projet. Les dispositions suivantes du "règlement d'ordre intérieur" devront ensuite être intégrées dans un certain nombre d'articles autonomes de l'arrêté royal en projet.

2. L'article 2, alinéa 3, du règlement d'ordre intérieur prévoit qu'en cas d'urgence, le Comité (lire : les membres du Comité) est convoqué (lire : sont convoqués) sans délai. Si cette disposition comporte uniquement une dérogation à la règle énoncée à l'article 2, alinéa 2 - à savoir l'envoi des convocations au moins une semaine avant la date de la séance -, mieux vaudrait intégrer l'alinéa 3 dans l'alinéa 2. Le maintien d'un alinéa 3 distinct impliquerait que la dérogation qui y est prévue pourrait être réputée concerner également la règle énoncée à l'article 2, alinéa 1^{er}, laquelle se rapporte à la convocation écrite.

3. Dans le texte néerlandais de l'article 3, alinéa 3, du règlement d'ordre intérieur, on remplacera les termes "Toeziende Minister" par les termes "toezichthoudende minister". Dans le texte français, on écrira "ministre" avec une minuscule.

4. Afin de ne laisser subsister aucun doute quant à la conformité de la première phrase de l'article 6 du règlement d'ordre intérieur à l'article 20 de la loi coordonnée, cette phrase devrait exprimer plus clairement que le Roi nomme les suppléants qui y sont visés.

5. Dans la deuxième phrase de l'article 6 du règlement d'ordre intérieur, on constate une discordance entre le terme "mandat", qui figure dans le texte français, et les termes "schriftelijk mandaat", qui figurent dans le texte néerlandais. Il convient de remédier à cette discordance.

6. L'article 6 du règlement d'ordre intérieur concerne moins une règle de fonctionnement qu'une règle relative à la composition du comité en question. C'est la raison pour laquelle l'article 6 trouverait mieux sa place dans le projet 34.324/1, sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, émet également un avis ce jour.

Dans ce cas, il faudrait adapter également la référence interne qui figure à l'article 11, alinéa 1^{er}, du règlement d'ordre intérieur.

7. Dans le texte néerlandais de l'article 10, alinéa 1^{er}, du règlement d'ordre intérieur, on écrira "de ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor sociale zaken en volksgezondheid" et à l'alinéa 2, on remplacera chaque fois les termes "aangeduide" et "aangeduid" par le terme "aangewezen", plus correct d'un point de vue linguistique. Dans le texte français de l'alinéa 1^{er}, on écrira "les ministres qui ont respectivement les affaires sociales et la santé publique dans leurs attributions".

On rédigera par ailleurs le texte néerlandais du début du même alinéa comme suit : "Elke werkgroep wordt voorgezeten door de voorzitter ...".

8. A l'article 12 du règlement d'ordre intérieur, il faudrait établir une séparation typographique plus claire entre l'alinéa qui commence par les mots "Si l'un des groupes" et l'alinéa qui le précède.

9. Dans un souci de clarté, on rédigera comme suit le début de l'article 12, alinéa 2, du règlement d'ordre intérieur :

"Si les membres d'un groupe visé à l'article 10undecies, 2°, 3°, 4° et 5°, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui ont participé au vote, votent contre la proposition ou l'avis, le vote est ...".

10. On ne peut déterminer si la procédure de vote différé qui est prévue à l'article 12, alinéa 2, du règlement d'ordre intérieur, peut ou doit être répétée lorsque, par exemple, à l'issue d'un premier report, la proposition ou l'avis concernés fait de nouveau l'objet d'un vote négatif, fût-ce de la part des membres d'un autre groupe que celui à l'origine du premier report.

11. A la fin de l'article 12, alinéa 3, du règlement d'ordre intérieur, il suffit d'écrire : "... de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité".

12. La référence aux "règles déontologiques normales s'appliquant aux relations de travail et de collaboration au sein d'une même organisation", qui figure à l'article 17, alinéa 1^{er}, du règlement d'ordre intérieur, étant à la fois imprécise et superflue, il y aurait lieu de la supprimer.

13. Aux termes de l'article 17, alinéa 2, du règlement d'ordre intérieur, "les documents ne peuvent être publiés qu'avec l'assentiment du Comité".

Il va sans dire que cette disposition doit s'interpréter et s'appliquer dans le respect de la législation relative à la publicité de l'administration.

OBSERVATION FINALE SUR LES PROJETS SOUMIS POUR AVIS

Pour autant que de besoin, l'attention des auteurs du projet peut être attirée sur le fait que les dates d'entrée en vigueur des projets soumis pour avis gagneraient à être harmonisées, afin d'éviter, par exemple, que les règles de fonctionnement du Comité pour l'examen approfondi en permanence (lire : approfondi et permanent) de la nomenclature des prestations de santé ne sortent leurs effets avant que le Comité ne soit créé et sa composition réglée.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME